



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ប្រចាំអង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការអន្តរជាតិនានា
នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ

សេចក្តីថ្លែងការណ៍ព័ត៌មាន

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍កម្ពុជា សូមបញ្ជាក់ថា
“ រាល់ការចោទប្រកាន់និងការអនុវត្តនីតិវិធី គឺអនុលោមស្របទៅតាមច្បាប់”

ទីក្រុងហ្សឺណែវ ថ្ងៃទី០២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២១- ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ មានការខកចិត្តយ៉ាងខ្លាំង ចំពោះទស្សនៈផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នករាយការណ៍ពិសេស មួយក្រុមតូច ចំពោះការអនុវត្តច្បាប់លើសំណុំរឿងជាក់លាក់មួយ។

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍កម្ពុជា សូមប្រានចោលយ៉ាងដាច់អហង្ការនូវការចោទប្រកាន់ដែលគ្មាន មូលដ្ឋានរបស់អ្នករាយការណ៍ពិសេសខាងលើ មកលើអាជ្ញាធរកម្ពុជា តាមរយៈការអត្ថាធិប្បាយបែប នយោបាយបូន្ទីយកម្ម ជ្រើសរើសតែមួយជ្រុង និងបង្កការកំនត់ច្រឡំដល់សាធារណជន។ ខាងក្រោម នេះគឺការសង្កេតសំខាន់ៗមួយចំនួន៖

- ទី១៖ ការនិយាយយោងទៅសាវតារនយោបាយរបស់គ្រួសារជនជាប់ចោទ គឺបានចង្អុល បង្ហាញពីការប៉ុនប៉ងធ្វើនយោបាយបូន្ទីយកម្មលើរឿងក្តីនេះ។ ការចូលរួមជាមួយគណបក្ស នយោបាយ និងអង្គការសង្គមស៊ីវិលណាមួយ ពុំមែនជាអភ័យឯកសិទ្ធិសម្រាប់បំពានច្បាប់ ដោយនិទណ្ឌភាពឡើយ។ នៅកម្ពុជា ការចោទប្រកាន់ចំពោះបុគ្គលណាម្នាក់គឺផ្អែកលើបទ ល្មើសដែលបានប្រព្រឹត្តនិងមានចែងនៅក្នុងច្បាប់ ពុំមែនផ្អែកលើថាតើពួកគេស្ថិតក្នុងក្រុម ណាមួយនោះឡើយ។ ដោយសំអាងលើកស្មុតាងរឿងម៉ាណិងស៊ីសង្វាក់ ការចោទប្រកាន់ទាំង អស់ត្រូវបានធ្វើឡើងស្របតាមមាត្រា៤៩៤ ៤៩៥ និង៥០២ នៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌនៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលបានតាក់តែងឡើងដោយមានជំនួយបច្ចេកទេសពីអ្នក ជំនាញនៃប្រទេសលោកខាងលិច។
- ទី២៖ តុលាការកម្ពុជាជំនុំជម្រះក្តីដោយសំអាងលើកស្មុតាងរឿងម៉ាណិងស៊ីសង្វាក់ រួមទាំងលិខិត បញ្ជាក់វេជ្ជសាស្ត្រ អះអាងពីស្ថានភាពសុខភាពជាក់លាក់ ពុំមែនផ្អែកលើពាក្យចោមអាវាម ឡើយ។ រាល់ការចោទប្រកាន់និងការអនុវត្តនីតិវិធី គឺស្របតាមច្បាប់ទាំងស្រុង ដូចជាមាត្រា ២១៤ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌរបស់កម្ពុជា ពាក់ព័ន្ធនឹងការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្នចំពោះ អនីតិជន។ ការទាមទាររបស់អ្នករាយការណ៍ពិសេសឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដោះលែង បុគ្គលណាម្នាក់គឺស្មើនឹងការប្រមាថទៅលើប្រព័ន្ធបែងចែកអំណាច និងឯករាជ្យភាពនៃ

ប្រព័ន្ធតុលាការកម្ពុជា ដែលត្រូវបានធានាដោយរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់ប្រទេស និងទៅលើ អធិបតេយ្យជាតិ។

- ទី៣៖ ការថ្លែងអះអាងថា ជនជាប់ចោទ “ត្រូវបានសួរចម្លើយដោយគ្មានមេធាវីការពារក្តី” បានឆ្លុះបញ្ចាំងយ៉ាងច្បាស់ពីការធ្វេសប្រហែសផ្នែកវិជ្ជាជីវៈ របស់អ្នករាយការណ៍ពិសេស ក្នុងការត្រួតពិនិត្យឱ្យបានត្រឹមត្រូវលើប្រភពព័ត៌មាន។ កំហុសនេះនឹងអាចបញ្ចៀសបាន ប្រសិនបើពួកគាត់ប្រកាន់យកវិធីសាស្ត្រធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់ព័ត៌មានដែលទទួលបាន មុននឹង ប្រញាប់ប្រញាល់ចេញផ្សាយសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន ក្រោមហេតុផលជាក់លាក់ណាមួយ នោះ។
- ទី៤៖ អ្នករាយការណ៍ពិសេសទាំងនោះមិនធ្លាប់ទាល់តែសោះ លើកទឹកចិត្តឱ្យមានការបែង ចែកឱ្យបានច្បាស់នៃការបញ្ចេញមតិដោយសេរី ពីរោងហាមសព្វដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់។ វិធី សាស្ត្របែបនេះរបស់អ្នករាយការណ៍ពិសេស គឺងាកចេញពីគន្លងវិធីសាស្ត្ររបស់ឯកឧត្តម António Guterres អគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិ ដែលបានសង្កត់ធ្ងន់ថា ព័ត៌មាន ក្លែងក្លាយនិងសម្តីស្តាប់ខ្លឹម គឺជាការវាយប្រហារលើគោលតម្លៃនៃបទដ្ឋាន និងគោលការណ៍ សិទ្ធិមនុស្ស។ ជំនួសឱ្យការប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្របញ្ចេញឈ្មោះដើម្បីបន្ទាសបង្កាប់ អ្នករាយ ការណ៍ពិសេស គប្បីជួយដល់រដ្ឋក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហានៃការប្រើប្រាស់រោងហាមសព្វដែល បង្កគ្រោះថ្នាក់ នៅលើប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត ដែលកំពុងតំរាមកំហែងដល់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និងសិទ្ធិមនុស្ស ទូទាំងសកលលោក។

សរុបសេចក្តីមក អ្នករាយការណ៍ពិសេសត្រូវប្រកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់នូវ “ក្រមសីលធម៌ និង សៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការសម្រាប់អ្នកកាន់អាណត្តិនីតិវិធីពិសេស” ដែលគូសបញ្ជាក់ពីសារៈ សំខាន់នៃការចងក្រងព័ត៌មានពិត ដែលបានផ្ទៀងផ្ទាត់ត្រឹមត្រូវ និងការគោរពបទប្បញ្ញត្តិក្នុងស្រុក និងធម្មនុញ្ញអង្គការសហប្រជាជាតិ។ មានតែការអនុវត្តប្រកបដោយការប្រុងប្រយ័ត្ននិងយកចិត្ត ទុកដាក់ឱ្យបានហ្មត់ចត់ស្របតាមពិធីសារខាងលើប៉ុណ្ណោះ ទើបអាចធ្វើឱ្យបណ្តារដ្ឋទាំងអស់ និង ប្រទេសកម្ពុជា អាចរក្សាបាននូវទំនុកចិត្ត និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយនឹងយន្តការនេះ។



KINGDOM OF CAMBODIA
Nation Religion King



**Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia
to the United Nations Office and other
International Organizations at Geneva**

PRESS STATEMENT

**“All charges and procedures are in full compliance with the laws,”
states Cambodia Mission**

Geneva, 2nd September 2021 – The Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia in Geneva is deeply disturbed by personal views of a handful of special rapporteurs as to the law application over a specific case.

The Permanent Mission of Cambodia emphatically dismisses their groundless allegations against Cambodian authorities due to their politicized, selective and misleading remarks. Below are just a few highlights.

1. The reference to political background of the accused’s family is indicative of the personalities’ attempt to politicize the issue. An affiliation with a political party and civil society organization has never been a license to break the law with impunity. In the Kingdom, individuals are charged on the basis of law-prescribed offense rather than who they are. With corresponding concrete evidences, these charges are fully in line with articles 494, 495 and 502 of Cambodia’s Penal Code, crafted with the help of Western experts.
2. Cambodian courts hear cases based on concrete evidences, including medical certificates proving specific health condition, not hearsays. All charges and procedures are in full compliance with the laws, namely article 214 of Penal Procedure Code of Cambodia as to the pre-trial detention for the minor. The special rapporteurs’ demand for the government to release anyone is tantamount to an affront to power separation and independence of the judiciary, guaranteed under the Constitution, and to national sovereignty.
3. The claim that the defendant “was interrogated without a lawyer” truly reflects professional negligence of the special rapporteurs to duly cross check the source of information. This mistake would have been avoided if they had chosen to verify the received details prior to their hasty press release for certain reasons.
4. The special rapporteurs have never encouraged distinction between free speech and harmful speech. Their approach deviates from that of the UN Secretary General António Guterres, stressing that fake news and hate

speech constitutes an attack on the essence of human rights norms and principles. Instead of a naming and shaming approach, they should have assisted the state to address online harmful speech, which is a threat to democracy and human rights around the world.

To conclude, it is incumbent upon the special rapporteurs to strictly adhere to the Code of Conduct and Manual of Operations of the Special Procedure Mandate Holders, which underline the importance of establishing facts duly cross-checked as well as observing national legislations and the UN Charter. Only with such cautious and due diligence to the said protocols will enable states in general and Cambodia in particular to maintain the trust and cooperation with this mechanism. ENDS